

## LES CAVALIERS D'ARISTOPHANE

MISE EN SCÈNE CARLO BOSO

Comédie en musique librement inspirée de l'oeuvre théâtrale éponyme d'Aristophane. La démocratie grecque est en péril ! Celui qui s'est emparé du pouvoir n'est autre qu'un marchand de cuir qui, à force de mensonges et de promesses non tenues, a réduit le peuple à un vieillard sans forces. Deux serviteurs de Démos (le peuple) décident alors d'intervenir en convainquant un simple marchand de saucisses d'affronter le marchand de cuir dans une joute oratoire... Ce sont les Cavaliers, jeunes représentants de la classe moyenne athénienne, qui soutiendront le marchand de saucisses. Celui-ci, une fois le marchand de cuir vaincu gouvernera la Grèce sous leur impulsion culturelle et sociale...

## GERMAINE ET GERMAINE

DE ADÈLE MICHEL ET CAMILLE MOULKI PEREZ

REGARD EXTÉRIEUR : JULIETTE GRAMMATICO ET BRIAN HENNINOT

Duo gestuel et clownesque pour deux mamies et leur banc. Jamais là où on les attend, parfois malicieuses, souvent irrévérencieuses, toujours joueuses, ces deux mamies un peu sadiques et pleines d'humour livrent un regard tantôt doux, tantôt acerbe et cruel sur le monde qui les entoure... Germaine et Germaine sont comme un petit remède contre la solitude et l'indifférence générale. Une pastille Vichy, piquante et rafraîchissante, qui fond en un éclair, pour finalement nous rappeler que du haut de nos solitudes, il est bon de nous rencontrer, de rire et de partager.

## CIGALON DE MARCEL PAGNOL

MISE EN SCÈNE TOINO MASSIANI

Pour écrire Cigalon, Marcel Pagnol s'inspire du patron d'un restaurant de la Treille qui passe son temps à pester contre ses clients. Ce bougon irascible – mais diablement bon cuisinier – déclare un jour que s'il a monté un restaurant, c'est pour bien manger, pour se régaler, mais certainement pas s'enquiquiner avec des clients ! Ce personnage haut en couleur maltraite ses clients qu'il juge indignes de sa cuisine. Une parenthèse de sourires, de rires et de nostalgie si chère à Pagnol.

## DES MUSCLES POUR TOUS

DE AMÉLIE BOISGARD ET FANNY CARRÉ,

MISE EN SCÈNE CLAIRE DEGRUGILLIERS ET FANNY CARRÉ

S'apprêtant à représenter la France aux Championnats d'Aérobic Freestyle en duo à Cincinatti, Virginie Coupeferme et Sabrina Chalumeau sont de passage à Algajola pour une conférence décapante et musculairement instructive. Cette rencontre se veut un moment d'échange et de partage autour de la pratique de cette discipline flamboyante qu'est l'Aérobic. Conférence réservée aux initiés, et éventuellement aux débutants, qui, avouons-le, sont sympathiques.

## SANS TITRE (OLYMPIQUE)

DANSE CONTEMPORAINE, CHORÉGRAPHIE STÉPHANIE DONNET

'On dirait que l'humanité vacille... Force est de constater que nous perdons, avons-nous eu raison de siècles de compétition ? Le parti pris est lancé par nos instruments nés au début du XXème siècle (1906) et quant aux Muses à la Mucha, elles nous inspirent. Cette époque est imprégnée de référence à l'Antiquité. Nourris par ces deux univers sonore et visuel, tout devient évidence ! Ainsi commence le voyage dans le temps, comme si la mémoire de nos instruments pouvaient nous y conduire. Nous voici au prélude du pentathlon, à revivre les cinq épreuves primaires, course, javelot, disque, lutte, saut...enfin, retrouver le souffle et le pouls juste. La victoire est à ce prix !!!

## LE FANFARON

D'APRÈS FLAMINIO SCALA, ECRIT ET MIS EN SCÈNE PAR CARLO BOSO

C'est à Constantinople que Flavio a été amené prisonnier par les émissaires d'Ali Pacha. Flaminia, désespérée, s'enferme dans sa maison pour pleurer la perte de son frère. Le Capitaine Spaventa lui promet de le libérer. La jeune aubergiste Diamantine, qui est amoureuse de Spaventa, se déguise en Arlequin pour l'accompagner en Turquie. Yukai, le fils d'Ali Pacha, tombe amoureux de Flaminia. Flavio s'enfuit de Constantinople déguisé en Turc accompagné par Aïcha, la sœur de Yukai, déguisée en mousse... C'est dans un tourbillon de coups de théâtre, chants, danses, pantomimes, combats et Lazzi à n'en plus finir que les jeunes artistes de l'AIDAS de Versailles mènent tambour battant cette nouvelle création de Commedia dell'Arte.

## LES PIMPOTES

D'APRÈS VICTOR HUGO, KARL VALENTIN, GUY FOISSY, SACHA GUITRY ET JACQUELINE MAILLAN, MISE EN SCÈNE PASCALE VAILLANT

Une farandole de sketches et textes sur le ton de la comédie et de l'humour.



Merci à tous les bénévoles, à tous nos partenaires, et à vous cher public, sans qui ce festival n'existerait pas.

C<sup>IE</sup> I LUMINELLI

# TEATRU STRETT'

# IN 10<sup>e</sup>

DU 9<sup>e</sup> AU 12<sup>e</sup> OCTOBRE

# ARTE

**ALGAIOLA**

DANS TOUT LE VILLAGE  
TERRE-PLEIN DE LA GARE

**LUMIU**

THÉÂTRE DE VERDURE  
LEATTIA CASTA

**CALVI**

SALLE DE SPECTACLE  
CALVI BALAGNE

infos et réservations : 06.07.13.52.36 / [strettinarte@gmail.com](mailto:strettinarte@gmail.com)  
festival\_strett\_in\_arte / site : [www.strettinarte.com](http://www.strettinarte.com)



Tous les spectacles sont au chapeau, à prix libre  
sauf ceux qui ont lieu dans la salle de spectacle Calvi-Balagne

## JEU. 9 OCTOBRE

Algajola, Salle de l' A.F.C.A.

**9H30** **CIUCCIETTA, LA CRUCHE ET LE GALET**  
C<sup>IE</sup> A GHJUVANETTA 1h00

**14H30** **CIUCCIETTA, LA CRUCHE ET LE GALET**  
C<sup>IE</sup> A GHJUVANETTA 1h00

**19H00** **PROSE AUTOUR DE VERS**  
C<sup>IE</sup> ALTRU VERSU ET C<sup>IE</sup> I LUMINELLI 1h20

## VEND. 10 OCTOBRE

**9H30** Algajola, place de l'Église *Séance réservée aux scolaires*  
**ROBIN DES BOIS**, C<sup>IE</sup> I CHJACHJARONI 45min

**14H30** Salle de Spectacle Calvi-Balagne *Séance réservée aux scolaires*  
**LE REVIZOR**, C<sup>IE</sup> LES LOUBARDS 1h30

**18H30** Algajola, Cour de l'Ecole Primaire  
**APÉRO D'OUVERTURE AVEC ANGEL'S SEXTET**

**20H30** Algajola, Salle de l' A.F.C.A.  
**«LES CAVALIERS» d'Aristophane**  
PAR LES ÉLÈVES DE L'AIDAS 1h00

## SAM. 11 OCTOBRE

**10H00** Algajola, place de l'Église  
**ROBIN DES BOIS**, C<sup>IE</sup> I CHJACHJARONI 45min

**14H00** Lumiu, Théâtre de Verdure Laetitia Casta  
**GERMAINE ET GERMAINE**,  
C<sup>IE</sup> QUAND LES MOULES AURONT DES DENTS 45min

**16H00** Algajola, place de l'Église  
**CIGALON DE MARCEL PAGNOL**,  
C<sup>IE</sup> I CHJACHJARONI 1h35

**18H00** Algajola, place du Château  
**SANS TITRE (OLYMPIQUE)**  
**SPECTACLE DE DANSE**,  
C<sup>IE</sup> LES CARTOMANCIENNES 50 min

**20H30** Salle de Spectacle Calvi-Balagne  
**LE REVIZOR**, C<sup>IE</sup> LES LOUBARDS 1h30 10€

## DIM. 12 OCTOBRE

**9H00** Algajola, Salle de l' A.F.C.A.  
**MASTER-CLASS**  
**COMMEDIA DELL' ARTE**  
à  
**13H00** dirigée par CARLO BOSO (adulte à partir de 16 ans)  
réservation conseillée : 06.07.13.52.36 10€

**11H00** Algajola, place du Château  
**SANS TITRE (OLYMPIQUE)**  
**SPECTACLE DE DANSE**,  
C<sup>IE</sup> LES CARTOMANCIENNES 50 min

**14H00** Algajola, place de l'Église  
**GERMAINE ET GERMAINE**,  
C<sup>IE</sup> QUAND LES MOULES AURONT DES DENTS 45min

**16H00** Algajola, place de l'Église  
**LE FANFARON**, PAR LES ÉLÈVES  
DE L'AIDAS (COMMEDIA DELL'ARTE) 1h15

**18H00** Algajola, Salle de l' A.F.C.A.  
**LES PIMPOTES**, C<sup>IE</sup> NI L'UNE NI VERS 30min

**19H00** Algajola, Salle de l' A.F.C.A.  
**DES MUSCLES POUR TOUS**  
C<sup>IE</sup> DOUX CARNAGE 1h00

## SYNOPSIS



**CIUCCIETTA LA CRUCHE ET LE GALET**,  
ÉCRITURE COLLECTIVE À PARTIR DE CONTES ET LÉGENDES CORSES,  
MISE EN SCÈNE CLAIRE LEGOFF

Ciuccietta vit avec sa mère dans une modeste maison, tout près du château d'une Signora arrogante et avide. Le quotidien est rude, rythmé par les corvées et les privations. Un jour, lassée de leurs conditions de vie difficiles et rêvant d'un avenir meilleur, Ciuccietta quitte son foyer et part seule à l'aventure. C'est le début d'un long périple à travers forêts et montagnes. En chemin, elle rencontre Ondinella, la fée des eaux et gardienne de la nature, qui lui confie une cruche puis un galet, porteurs de richesses. Mais elle devra aussi affronter Malfina, la fille du terrible Magu... Une histoire initiatique pleine de rebondissements autour d'une petite fille malicieuse et volontaire qui découvre sa force intérieure et retrouve l'espoir en l'avenir.

**PROSE AUTOUR DE VERS**  
EXTRAITS DE PIÈCES DE MOLIÈRE, RACINE, IONESCO, GOLDONI  
MISE EN SCÈNE PHILIPPE BARDY

Un malade qui ne l'est pas vraiment, une amoureuse tragique et désespérée, un amant qui hait le genre humain mais est épris d'une courtisane, son parfait opposé ; histoire de femmes, deux italiennes au XVIIIe siècle, des couples dépassés par l'absurdité d'un langage burlesque . Mariages ? Amour toujours. Vivre ou Mourir d'amour, de tendresse et de rire ! « Mais la raison n'est pas ce qui règle l'amour » Molière.

**ROBIN DES BOIS**  
ADAPTATION THÉÂTRALE ET MISE EN SCÈNE MARINE LALANNE  
Dans la forêt de Sherwood, en Angleterre, vit Robin des Bois, un voleur au grand cœur. Avec son ami Petit Jean, il prend l'argent des riches pour le donner aux pauvres. Mais quand il vole le méchant Prince Jean, ce dernier jure d'arrêter le hors-la-loi ! Pourtant Robin n'a pas peur. Malgré les pièges et le danger, il continuera d'aider le peuple.

**LE REVIZOR DE NICOLAÏ GOGOL**, MISE EN SCÈNE DE THÉO RIERA  
Dans une ville dérégulée, l'interception d'une lettre secrète vient secouer l'administration locale : un Revizor envoyé par l'Etat arrive incognito pour inspecter la gestion des institutions. La rumeur court alors qu'il se cache à l'Auberge, sous les traits d'un jeune homme désargenté. En ébullition, les administrateurs rivalisent de combines pour dissimuler la désastreuse conduite de la ville. Neuf jeunes comédiens portent cette adaptation désopilante de la farce grinçante de Gogol, dans une esthétique singulière.